

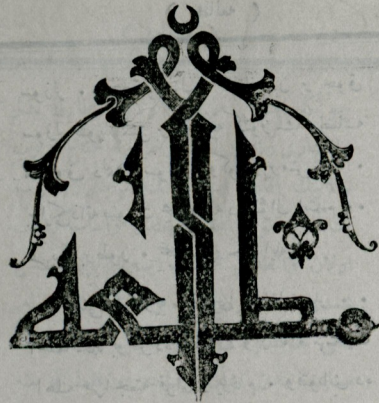
امور اداره و تحریریه متعلق
خصوصات ایچون سیتته صاولده
۵۲ نومرویه مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسکمزه موافق اوله رق اهدا بیو-
ریله جق مقالات مع الافتخار درج
اولنور

ایکینجی سنه

نسخه می ۱ غروشددر



MUTALEA

مجموعه ۹۹ حمایتیه

برسنه لکی سلازیک ایچون ۵۰، آلتی
آیلنی ۲۵ غروشددر

سائر محللر ایچون

برسنه لکی ۶۲ بیجق، آلتی آیلنی
۲۲ بیجق غروشددر

سلازیکده اداره خانه مزدن الدیرلیق
اوزره سنه لکی ۴۰، آلتی آیلنی
۲۰ اوج آیلنی ۱۰ غروشددر
آبونه بدلی پشینا آلنور

ایکینجی سنه

عدد ۶۷

۲۹ تشرین اول ۱۳۱۳

هر هفته چهارشنبه کونلری نشر اولنور

۱۵ جمادی الاخره ۱۳۱۵

بوخالده ايشته كوشك نقاتي ۵۹۵۸ X ۳۲۴۰
۱,۵۴۳,۳۸۲.....
كيلوگرام !!

نقات قر ۷۷ سكتليون . مرغ سياره
صغيره سي التوز يكرمي بشيك بشوز طفسان
كتليون اولد يفتدن سطحده نقات او قدر
آزدر كه حياتندن يزار اولان برساكن مرغ
كنديني ايفل قله سته مساوي بر ارتفاعدن آشا
غي آنه جق اولسه اتخار ايدمن .

م . مافت

سلانيك حفظ الصحة عموميه سندن

۳

[اصلاحخانه بحث]

مابعد ۶۵ دن

— محري : ردنبر جميل ماري —

شرائط قبوليه سي مياننده اون ايكي باشندن
فضله برسنده بولنان اطفالك آلمه يه جغه دائر
صراحت واردر .

طلبه نك عددی يوز آلتش نفري تجاوز
ايمه بور . بر مليون نفوسى متجاوز اهالىسى
اولان بر ولايتك اصلاحخانه سنده آتجق يوز
آلتش شا كرد بولمسه سي پك آزدر . با خصوص
واردات ستوبه سي درت بيلك ليرايه قريپ بر
بنای شفقت آغوشنده دها بر جوق طلبه
بولند يره بيلير .

اصلاحخانه لرك قواعد صحيه سته اهميت
ويرمك شرط مطلقدر . چوجق لرك ماكولات
و مشروباتى ، ملبوساتى ، صورت اسكانلى
نظر دفته آلمه جق مسائل مهمه دندر . شاكر .
دانك غداى يوم سارينه ايديله جك تعيدات
حفظ الصحة عموميه غايد بر ماده در . غدا
هر طلبه يه كافى اولملى ، يازين سبزوات ويريلير ،
قيش قورى مواد توزيرغ اولتور ايكن — قبل —
الطبخ — خواص رديدن عارى اولديغنه شبهه
قاله مليدر .

طلبه نك اليسه لرى مواسمه كوره دكشد .
يرلمى . اعلا لائحاه لره اكسا ايندكلى
ملبوسات غايت بول اولملى لدر .
در سخانه لر ، اعمالا نخانه لر غايت واسع

اولملى . بورالره هواى صاف بول بول كير .
ملى . ضياى شمس تماميله ايجرولرينه داخل
اولملى . مقدار هواى نسبة تقصيص ايدمك
اشيا و لوازم ايله بو محللر اشغال اولملميدر .
بر نبات ناصل ضيايه ، هوايه محتاج ايسه بو
چوجق لره هوا ، ضيا او قدر لازمدر . زيرا
بو ايكي ماده — مواعيد غدايه ده يولنده اولور
ايسه — نشو و نما لرني تأمينه كافيدر .

اطفالك سنلرينه كوره قفوشلرينى ، تنفس
خانه لرني آيرمق شرط اعظمدر . با خصوص
قفوشلرك ، قاربوله لرك نظافت و ضهارته اعتنا
ايله ك لازمدر . اوت : قاربوله آره لرندمكى
مسافه نك ايجيه اولمسه سنى نظر تدقيقه آلمق دره
ايجاب ايدر .

اطفالك درسلى ، طعاملى ، تزهلىرى ،
اويقولىرى بر پروغرامه تطبيقاً هر كون عين
ساعت و عين دقيقه ده اولملى لدر .

بوسايده چوجق لرى انتظام حياه آلد .
يرمق الزمدر .

اطفاله فوت و استعدادلرينه كوره صنايع
تحصيل ايند يرلمه ليدر . وجوده ضعيف و
قوتسز چوجق لره طوقومه جيلق كبي متاديا
قوت صرفنى اتاج ايدن بر صنعت تعليم اولمده
مليددر . هر جوجك بنيه سته ، مزاجنه ،
استعدادينه كوره بر صنعت تدرس اگتسابنه
غيرت ايتك لك مهم بر وظيفه در .

جناسيتق بنيه ي قوتلشددر . ايشته ضعيف
چوجق لرى رياضيات بديهيه آلد يرملى .
وجود نحيق لرينى بوسايده تقويه ايتملى لدر .

سلانيك حميده صنايع مكاتبى پروغرامنده
داخل اولان مراتبك ، قوندرم جيلق ، مرا .
نفوزلق ، طوقومه جيلق ، ترز يلك صنعتلرنده
شاكر دانك اراده اينديكى بهره شايان تقدرددر .
طوقومه دستكاهلرنده نسج اولتان قاشلر شمد .
يلك شاكر دانك ملبوساتنه منحصر در .

مجلدك صنعتك علاوه سى ، آلات و
ادوات لازمه سنك اورويابه سپارشى بر فال خير
عد اولسه سزادر .

موسيقه تعليمه آيريلان اقديدر استقباله
معيشتلرينى تأمينه ممدار اوله جق بر صنعت
اگتساب ايند رلر .

اصلاحخانه درس پروغرامنه قفوشلره .
تجليلق صنعتي ده علاوه اولسه البته دها
خوش اولور .

اصلاحخانه بنساي موجود شاكر دانى
استيعابه كافى دكدر . ايكي قسمدن متشكل بو
ابنيه عاليه توسيعه محتاجدر . با خصوص
موجود شاكر دانه يوز قرق عدد دها علاوه
ايله اوچوز عددده ابلاغ اولنديقى . تقيد يره ده
شاكر دانه يتاجق ير بولمده جقدر . ذاتا موب .

جود شاكر دانه بيله قفوشلره غايت صيق
قاربوله لره ياتورلر . تربيه اطفال فقط نظر
ندن تدقيق اولتور ايسه بو نوع تأسيسات
خير يره دن اخلاق عموميه مضرت دمك لك
احتمالى واردر . موجوده يوز قرق عدد ضمه

دائر درميان اينديكيز فكر : مملكتك احتياج
جنى يش تأمله آلممن نتيجه سيدر . بنسائك
توسيعنه ممدار اولمق اوزره قارشولمق تداركى

ايچون عمومه بر اشارت كافيدر . زيرا اصيلا .
حجانه نك جمعيت بشريه يه اينديكى خدمات
مبروره . بر جوق اولاد وطنى مذلتدن خلاص

ايتك خصوصنده عرض ايله يكي منافع . كثيره
سلانيكده بحق تقدير اولمشدر . بيكس
و بيويكان امتى آغوش تربيه سنده حائر نصاب

كامل ايدمك ، تأمين استقباليه يه ممدار اوله .
جق بر صنعت اگتسابيله افراد ندن بولنديقى
جمعيت بشريه يه ايفساي حسن خدمات ايلمك

ميل معاليسى بر جوق افراد ملت تعليم ليله يه .
جك بر بناى مقدسك توسيع و جنى تجويدينه
خلقه رحم و شفقت حسيله قدمنهاد عالم

اولمش انسانلر بوامر خير اعانه مشترمه ايله
موفق اوله جق لرينه شبهه يوقدر . قاربوله لره
مملكتك اهميت

فلسا و خاطراتى

(مابعد)

بو بيوك و فوسوزك معانيه سنده قصورلر
بوليور ، كنديلرينى خفت ، تفهم و عدم احباب

رأى ايله نخطه ايتك جسارتنده بوليوردم .
اشاغى به ايندم . **نموده** (Vöslau) دائر
قبوچين لازم كان معلوماتى الدم .

سفير حضرت تاليه سفارت كاتليرينه متعدد مقادير
مات عاليه دن احسان بيورلمش توصيه نامه لم
واردى . وقت مساعد ايكن فرصتدن استفاده
ايتك استعش ايسم ده كينوب حاضر لا ندنيغ
برصمرده ايدى كه شدتلى بر ياغور باشلادى .
بر اتراسراس چارسده واقع شرق قهوه خانه سنه
كيردم . اوراده بر مدت ياغورلك كسب سكوت
ايتسه انتظار ايتش ايسم ده وقت چكده
ياغور شدتى آرتيريوردى . ايكي ساعت صكره
هوا آجلدى ؛ فقط سفارتخانه يني ريارت ايدى
زمان ده كچمشدى . قوميسورلك توصيه سى
اوزرينه (شنبرون) . (Schönbrunn)
كيدى جك تراموايه آتلام .

ويانه ده تراموايلوك قطع ايتدكلى مشهور
جاده لر عربلوك زير سقفنده محرز اولديغى كچي
عزيمتلى دخى ينه عربلوك اوزرنده بولتان
بر اشارت نخته سندن اكلا شيلير صورت
مخصوصه ده مراجعت ايتديكمز بر خريطه ده
بواشارت نخته لرليك اوتوزيدى نوعى كوردك .
بو قدر مختلف اشاراتى يرليرك بيله كولچكله
بلله دكلى و حتى يك چوق دفعه ياكلدقلى
ويانه ده ايكن بو يولده وقوعه كان بر چوق
مباحثات آره سنده مرتبه تحفته وارمشدى .
ترامويلوك انتظامى ، قوندوقورلوك تراكتى
باخصوص مفتشلك ظرافته متحد ادب و تربيه
لر حفته تطويل مقال ايتك استميورم .
تالكر ترامواى عرب لرينه ينه جكلر همچون
اسباب استراحت هر درلو اعتراضندن وازسته
اوله جق بر صورتده تأمين ايدلشدر ديمك
كافدر . برده ترامواى اجرتى و يره جككز
زمان قوندوقورى ، سزه بيلتكزى و يركن
بر اميد منفعت پرستانه ايله الهى قاسكتنه قدر
قالديره رق سلاملايان او زواللى ملستقى ،
اونوميه جق اولورس كز يك چوق سهولته
مظهر اولور سكز ؛ باخصوص اكراى بوليه
ايدرس كز او حالده هيكلكره ، مباني جسمه ،
عاليه ، ميره به دائر معلومات آليسكز .
قوندوقورلوك دن ، ديلندن هر نه كليسره آنى

اجرا ده مسامحه ايتز ؛ مع مافيه وظيفه سنى ده
اونوتماز . عربيه ده بولتان بش اون احتينك
اينه جكلى مختلف موقعاى هب آنك
خاطر نده در عربيه دن ايتى جك بوليك قولندن
طوتار ، ايندريز ، كيدى جك بولى كوستر بر ؛
مغازه ياخانه نومرو سونك صاغده مى صولده مى
بولنديغه وارنجه به قدر سويلر . انى سلاملا .
يوب ديكر بر بوليه اوغراشير .

(جناب من بلديرمز دارلفى در شهر برك
بر دقيقه سحر اقترانه قدر بر هلق پورسده
ارتو ضرب مثل هكمنى اوله شو ترامواى
انتظامى لفرمده مى قورلنده ؛ ان اولوردى
« بلديرم » نطقك افراهم ايتيكى مال معالى
بردر محمد ايمونه بر نسيده عبارت قاليبوب
امل بردر قلدريده امير دار ايتسه ؛ او امير
فبرصه موفقيانه اقترانه ايدى رك — عمرانه ر
رقيبك دماغه تولد ايدى اوراده محو اوله
صرد هيالبسرنه زباده — منتظم بولدره ،
ممكن افعال رشتانده نريجا اعتمادياب اوله ؛
شهرمن ، هر كسك نظافتندى بر عظمت ايليرك
بتميل كى هر درلو قيرد و اعتنا ده محروم
اوله شهرمن شهرت تجاربه و علميسيد مناسب
بر حالده اعمام ايرلس ؛ ان قدر خيال اولدى
ايرك . و اعمام شربل همت ايدى هماره نامده شرفى
بر مرفوع نميز امراض ايليه كلى ؟ غالبا ما -
بضميرورم . صرده كدلم)

هر نه حال ايسه قوميسورلك تعيينده
اصابت ايتديكى شو ترامواى بزي ويانه نك اك
مشهور ، اك غلبه لك ، كمزين بر ايكي جاده
سندن كيردى . ديكر بر تراموايه توديع ايدى رك
رايلر اوزرندن آقوب پراتر استراسه عودت
ايتدى . بزده بيلديكمز عربيه ايله (شنبرون)
طوغرى كيتمكه باشلاق . آئناى راهده بر
طام چولوق چوجنك ، قاديئرك چنلر اوزرينه
اوتورده رق ، اوزانه رق بونلردن كيمنك ال
ايشلريله مشغول اولدقلى و كيمنك اويندقلى
ويايكديكريله قونوشدقلى كورلشدر كه بو
حال بزه پايستخت عالم لطافت اولان استانبولمى
اخطار ايتدى . يول آلدجه خانه لرك طرز
معماريسى ، يوللرك اصول تفريشى دكشيور ،

هر دقيقه قيصسى بر منظره انظار او كنده عرض
بهجت ايدى يوردى .

مابعدى وار

سلايك -- دده آغا ج خطى

اوزرنده بر جولان

بشنجى مکتوب

ايولوك بكريم طقوزنجى بازار ايرتسى كوفى
ساعت درتده جمعه بالا اشرفندن حسمن باشا
زاده عزتو سليمان و ابراهيم بكلى ايله بسايوط
كاتجى ر فعتلو مصطفى راشدا افندى برابر
اولدينى حالد سروز استاسيوننه ايندك .
اون دقيقه صوكره سرعت قطارى ورود
ايتدى . سياحت ايدنلر همچون اك بيوك بختيار -
لق اولان موافق ارقداش بولقبه طالع بيوك
بر مساعده كوستر مكد ايدى . استاسيونده
سلايك متخيران وكلاى دعاوي سندن عزتو
اسحق توفيق افندى به مصادف اولدم . برلكده
دراميه قدر امتداد ايدن رفاقتنده كاه غزته
مطالعه ايدرك ، كاه قونشهرقى درامه استاسيوننه قدر
كچن زمان فكر مده كوزل بر سياحت خاطره سى
يادگار براقه جق بر صورتده مرور ايتدى .

درامه قصه سى بر طاع ايتكك سلع
مستوي سنده مبنى اولوب تقريباً بيك بشيور
خانه ي حاوى در . اهاليسنك قيم كليسى اسلام
اولوب اورطودوقس روم جعاشته منسوب
اولان خريستانلر ايكنجى و يهوديلر اوچنجى
درجه ده درلر .

كرك چارشو و كرك سوقاقلرد بر درجه به
قدر آثار عمران و انتظام موجود ايسده
سيروزك آثار عمرانيه قياس اولنه ماز . آراد
لرنده كى فرق . نسبت يك بيوكدر . فقط آره
صره ظريف ، نظاريا اينيه ، كاراكيه ، خوش
منظر مغازلره نصادف اولشور .

حكومت قونانغى اون ايكي سنه مقدم مجدداً
انشا ايدلش اولوب سنجايك احتياجييه
متناسب جسيم و منتظمدر .

حكومت ارگان ذى احتراميله كورشدكدن
صوكره سلايك اعدادى مكنتى مدير معاو -
نلكنده ايكن طانيق شرفه نائل اولديغ درامه
اعدادى مكنتى مدير درايسميرى عزتو نادر